

REPUBLIQUE DU BURUNDI



**LISTE DE VERIFICATION
DE L'INSPECTION D'AERONEF PETIT
PORTEUR POUR LA DELIVRANCE DE
CERTIFICAT DE NAVIGABILITE**

1^{ère} Edition, Octobre 2019

Aéroport international Melchior NDADAYE, B.P. 694 Bujumbura – Burundi
Tél.: +257 22 20 3102 (secrétariat) ; +257 22 20 3100 (tous services)
Site web : www.aacb

 Autorité de l'Aviation Civile du Burundi	LISTE DE VERIFICATION	Page: 2 de 9 Révision: 00 Date: 08/10/2019 Edition: 01
	INSPECTION D'AERONEF PETIT PORTEUR POUR LA DELIVRANCE DE CERTIFICAT DE NAVIGABILITE CL-AACB-AIR002-A	

Information générale / General Information

1.	Type d'aéronef <i>Aircraft Type:</i>
2.	Numéro de série de l'aéronef: <i>Aircraft Serial No:</i>
3.	Marque d'immatriculation d'aéronef: <i>Aircraft Reg No:</i>
4.	Adresse physique (lieu d'inspection) <i>Physical Address (Location of inspection)</i>
5.	Type d'exploitation
6.	<i>Type of Operation:</i>
7.	Nom d'exploitant <i>Name Of Operator</i>
8.	Date d'inspection <i>Date of Inspection</i>
9.	Total d'heures de la cellule <i>Total Airframe Hours:</i>
10.	Désignation/constructeur du moteur <i>Engine Manufacturer/Designation:</i>
10.	Date de construction <i>Date of Construction:</i>
12.	Heures depuis le dernier renouvellement du CDN <i>Hrs. Since Last C of A Renewal</i>
13.	Inspecteur(s) <i>Inspector(s)</i> /

DETAILS SUR MOTEUR / GDA / HELICE / ROTOR ENGINE/APU/PROPELLER/ ROTOR Details:

Moteur/Engine TBO-----

Hélice/Rotor/Propeller/Rotor TBO-----

Moteurs / Engines		No: 1	No: 2	No: 3	No: 4	GAD /APU
1.	Numéros de série <i>Serial Numbers</i>					
2.	Heures totales du moteur <i>Total Engine Hours</i>					
3.	Nombre total de cycles moteur <i>Total Engine Cycles</i>					
4.	Heures depuis révision <i>Hrs. Since Overhaul</i>					
5.	<i>Hrs. to Next Overhaul</i>					



Autorité de l'Aviation
Civile du Burundi

LISTE DE VERIFICATION

INSPECTION D'AERONEF PETIT PORTEUR POUR LA DELIVRANCE DE CERTIFICAT DE NAVIGABILITE CL-AACB-AIR002-A

Page: 3 de 9
Révision: 00
Date: 08/10/2019
Edition 01

Hélices/Rotors et Propellers/Rotors

1.	Numéros de série <i>Serial Numbers</i>					
2.	Total d'heures d'hélice <i>Total Propeller hours</i>					
3.	Total de cycles d'hélice <i>Total Propeller Cycles</i>					
4.	Heures depuis révision <i>Hrs. Since Overhaul</i>					
5.	Heures à la prochaine révision <i>Hrs. to Next Overhaul</i>					
6.	Cycles à la prochaine visite <i>Cycles to Shop Visit</i>					
7.	Heures depuis fabrication <i>Hours since New</i>					
8.	Date de fixation <i>Date Fitted</i>					

Evaluation Code: **S**= Satisfaisant **U** = Non Satisfaisant **N/C** = Non Contrôlé
N/A = Non Applicable

	Documents d'aeronefs	S	U	N/C	N/A
1.	Certificat de remise en service (CRS) de la dernière maintenance majeure <i>Last Major Maintenance Certificate of Release to Service</i>				
2.	CRS actualisé (si différent de pt1 ci-dessus) <i>Current C of R S (if different from 1 above)</i>				
3.	Certificat d'assurance <i>Certificate of Insurance</i>				
4.	Licence de station radio <i>Radio Station Licence</i>				
5.	Dévis de masse et de centrage <i>Mass and Balance Schedule</i>				
6.	Conformité aux ADs et SBs <i>AD's and SB's Compliance</i>				
7.	Approbation d'équipement de navigation aéroportée pour une exploitation internationale <i>Airborne Navigation Equipment Approval for International Operation</i>				
8.	Liste minimale d'équipement (LME) <i>Minimum Equipment List (MEL)</i>				
9.	Dossiers techniques - complets et mis à jour <i>Technical Records – Complete and Updated</i>				



Autorité de l'Aviation
Civile du Burundi

LISTE DE VERIFICATION

INSPECTION D'AERONEF PETIT PORTEUR POUR LA DELIVRANCE DE CERTIFICAT DE NAVIGABILITE CL-AACB-AIR002-A

Page: 4 de 9
Révision: 00
Date: 08/10/2019
Edition 01

10.	Inscription dans le carnet de bord et certification <i>Log-Books Entries and Certification</i>				
11.	Manuel de vol / POH / Manuel du propriétaire <i>Flight Manual/POH/Owner's Manual</i>				
12.	Calendrier/programme de maintenance approuvé <i>Approved Maintenance Programme/Schedule</i>				
13.	Manuels de maintenance <i>Maintenance Manuals</i>				
14.	Rapport de vol d'essai (où) applicable <i>Test Flight Report (where) Applicable</i>				
15.	Carnets techniques d'aéronefs <i>Aircraft Technical Log-Books</i>				
16.	Autorisation admissible des défauts à réparer <i>Allowable Differed Defects Clearance</i>				
17.	Conformité au programme de contrôle de la corrosion <i>Corrosion Control Program Compliance</i>				
18.	Formulaire sur instruments et équipements avioniques d'aéronef <i>Aircraft Instruments and Avionics Equipment Form</i>				
19.	Dévis de masse et de centrage <i>Mass and Balance Report</i>				
20.	CDL, LME, C d I et C d N d'aéronef <i>Aircraft C of A, C of R, MEL, CDL</i>				

	Inspection d'aeronef	S	U	N/C	N/A
1.	Marquages et affichages <i>Markings and Placards</i>				
2.	Emplacement et état de la plaque d'identité de données des propriétaires, en matière à l'épreuve du feu (fixée à l'aéronef de manière bien visible près de l'entrée principale) <i>Location and Condition of Fireproof Owners Data Plate (secured to the aircraft in a prominent position, near the main entrance)</i>				
3.	Marquage des issues de secours et autorisation <i>Emergency Exit Marking and Clearance</i>				
4.	Eclairage de l'itinéraire d'échappement de secours <i>Emergency Escape Route Path Lighting</i>				



Autorité de l'Aviation
Civile du Burundi

LISTE DE VERIFICATION

INSPECTION D'AERONEF PETIT PORTEUR POUR LA DELIVRANCE DE CERTIFICAT DE NAVIGABILITE CL-AACB-AIR002-A

Page: 5 de 9
Révision: 00
Date: 08/10/2019
Edition 01

5.	Contenu de la trousse de premiers soins de secours <i>Emergency First Aid Kit Contents Validity</i>				
6.	Système d'oxygène et état de l'équipement <i>Oxygen System and Equipment Condition</i>				
7.	État du matériel de lutte contre l'incendie <i>Fire Fighting Equipment Condition</i>				
8.	Conformité de la disposition d'installation d'équipement de secours <i>Emergency Equipment Installation Layout Compliance</i>				
9.	Etat et fixation des sièges de la cabine et de poste de pilotage <i>Cockpit and Cabin Seats Condition and Security</i>				
10.	Ceintures de sécurité et harnais d'épaule (le cas échéant) <i>Safety Belts and Shoulder Harnesses (as applicable)</i>				
11.	Installations de détecteurs de fumée de cabine et fonctionnement <i>Cabin Smoke Detectors Installations and Function</i>				
12.	Classe des détecteurs de fumée du compartiment de fret et fonctionnement <i>Cargo Compartment Smoke Detectors Class & Function</i>				
13.	Instruments de poste de pilotage en conformité avec la liste des exigences <i>Cockpit Instruments in agreement with Requirements List</i>				
14.	ELT affichage, antenne, sécurisation d'installation, date d'expiration de la batterie <i>ELT placard, antenna, security installation, battery expiry.</i>				
15.	Travaux de peinture - Marques d'immatriculation sous l'aile <i>Paint work – Registration markings on under wing</i>				
16.	Etat de Capots/Carénages, Attaches, Charnières, Serrures pour contrôler corrosion, la sécurité <i>Fairings/Cowlings, Fasteners, Hinges, Locks for corrosion and security.</i>				
17.	Moteurs pour fuites, sécurité du montage, état des tubes/tuyauteries et des fils électriques,				



Autorité de l'Aviation
Civile du Burundi

LISTE DE VERIFICATION

INSPECTION D'AERONEF PETIT PORTEUR POUR LA DELIVRANCE DE CERTIFICAT DE NAVIGABILITE CL-AACB-AIR002-A

Page: 6 de 9
Révision: 00
Date: 08/10/2019
Edition 01

	dispositif de verrouillage pour sécurisation <i>Engines check for leaks, security, tubing/piping, wires condition, safety locking</i>				
18.	Hélices pour bosselures, déchirures, manteau de protection et manchon de dégivrage pour état, fuite d'huile <i>Propellers for dents, nicks, protective coat & deicer boots condition, oil leaks</i>				
19.	Casseroles (dôme) d'hélice pour vérifier la sécurité de l'installation, les bosselures, les fissures, les fuites <i>Propeller Spinner for security of installation, dents, cracks, leaks</i>				
20.	Bord d'attaque d'aile: volets LE/ TE pour dommage, sécurisation. Mise à masse & dissiminateurs statiques <i>Wing leading edge: LE/TE flaps for damage, security. Bonding & static wicks</i>				
21.	Contrôle de surfaces d'ailes pour les signes d'affichettes « No Step/ Don't push ». <i>Control surfaces for No Step/Don't push placard signs,</i>				
22.	Vérifier les orifices de ravitaillement et les affichettes <i>Refueling access port & placarding,</i>				
23.	Feux de navigation/ d'atterrissage/ de roulage pour état des lentilles, fixation <i>Navigation/Landing/Taxing lights lens condition, security</i>				
24.	Atterrisseurs pour sécurisation, pour fuites. Trains d'atterrissage : intégrité structurelle pour fuite, friction des lignes/ tuyaux <i>Under-carriage for security, structural integrity leaks, chaffing lines/tubes.</i>				
25.	Pneus pour usure, coupures, pression, marquage de pression QTE, marquage de fluage (<i>déformation lente en fonction du temps</i>), verrous de roues <i>Tyres for wear, cuts, pressure, pressure qty marking, creep marking, wheel locks</i>				
26.	Fuselage (radôme / compartiment à bagages / fonctionnement de porte) pour vérifier l'état et les affichettes <i>Fuselage (Radome/baggage compartment/Door operation) condition & placards</i>				
27.	Porte pour fonctionnement et sécurisation,				




Autorité de l'Aviation
Civile du Burundi

LISTE DE VERIFICATION

INSPECTION D'AERONEF PETIT PORTEUR POUR LA DELIVRANCE DE CERTIFICAT DE NAVIGABILITE CL-AACB-AIR002-A

Page: 7 de 9
Révision: 00
Date: 08/10/2019
Edition 01

	signes d'exploitation. Identification /marquage de sorties de secours <i>Door operation & security, operating signs. Emergency Exit identification/ marking</i>				
28.	Pare-brise pour craquelures, coupures, fissures, clarté. <i>Windscreen for crazing, cuts, cracks, clarity.</i>				
29.	Essuie-glaces pour fixation <i>Wipers for condition and security</i>				
30.	Dispositifs d'avertissement de décrochage et autres détecteurs. Pitot / statique (état, sécurisation, affichettes) <i>Stall warning devices, Pitot/Static, other sensors (Condition, security, placards)</i>				
31.	Contrôle d'installation d'antenne (pour fixation et indication de corrosion) <i>Antennas Installation Inspection (security and indication of corrosion)</i>				
32.	Empennage LE / TE (gouverne de profondeur, gouverne de direction, volets de compensation) pour bosselures, corrosion, délaminage, fixation <i>Empennage LE/TE (Elevator, Rudder, Tabs for dents, corrosion delamination & security.</i>				
33.	Equipements de secours d'aéronef, extincteurs, trousse de premiers soins, torches d'urgence, hache de sauvetage, bouteille d'oxygène portative, équipements de protection respiratoire, cartes d'instructions, fusibles <i>Aircraft Emergency Equipment: Fire extinguisher, First Aid Kit, Emergency Flashlights, Crash axe, Portable Oxygen bottle, PBE, Briefing cards & Fuses</i>				
34.	Instruments du poste d'équipage de conduite- vérifier la carte de déviation du compas magnétique, les ceintures et harnais de sécurité pour les loquets métal-métal, le blocage adéquat et le déclenchement <i>Cockpit instruments/equip – Magnetic compass deviation card, seat belts and shoulder harness for proper locking and release.</i>				
35.	Station radio pour vérification d'équipements de communication et de navigation <i>Radio station, Communication & Navigation equipment Inspection</i>				
36.	Sièges (sécurité, arrêt, briser sur la pression), ceintures de sécurité (marquage TSO, loquets				

 Autorité de l'Aviation Civile du Burundi	LISTE DE VERIFICATION	Page: 8 de 9 Révision: 00 Date: 08/10/2019 Edition: 01
	INSPECTION D'AERONEF PETIT PORTEUR POUR LA DELIVRANCE DE CERTIFICAT DE NAVIGABILITE CL-AACB-AIR002-A	

	métal-métal) <i>Seats (Security, stops, break over pressure) Seat Belts (TSO marking, metal-metal latching).</i>				
37.	Intérieur vérifier les signes et instructions (sorties, attacher les ceintures, défense de fumer, sorties de secours) <i>Interior (Exit, Fasten Seat Belts, No smoking, Emergency Exit) signs & instructions.</i>				
38.	Garniture ameublement/revêtements (matériau ignifuge) poubelle de stockage de cabine, tables, sécurité <i>Liner Upholstery/coverings (fireproof material) overhead stowage bins, tables, security.</i>				
39.	Intérieur de la cuisine, armoires, allées, ravins, toilettes, lavabos pour état de fonctionnement et sécurisation <i>Interior Kitchenette, cabinets, passage way, Gullies, Toilets, Sinks for security serviceability.</i>				
40.	Inspection générale de l'état de l'aéronef <i>General Aircraft Condition Assessment</i>				

Remarques d'inspecteurs/Inspectors Remarks	
Recommandations / Recommendations	
L'aéronef a été inspecté conformément au règlement de l'aviation civile sur la navigabilité des aéronefs en vigueur et la liste de vérification ci-dessus. <i>The Aircraft has been inspected in accordance with the Civil Aviation (Airworthiness) Regulations currently in force and the checklist above.</i>	
Je recommande /ne recommande pas la délivrance du certificat de navigabilité <i>I do /do not Recommend Issue of the Certificate of Airworthiness</i>	
Nom de l'inspecteur Name of Inspector	
Signature	Date

 Autorité de l'Aviation Civile du Burundi	LISTE DE VERIFICATION	Page: 9 de 9 Révision: 00 Date: 08/10/2019 Edition 01
	INSPECTION D'AERONEF PETIT PORTEUR POUR LA DELIVRANCE DE CERTIFICAT DE NAVIGABILITE CL-AACB-AIR002-A	

Approbation / Approval
Par la présente, j'approuve / n'approuve pas la délivrance du certificat de navigabilité <i>I hereby, I do / do not approve the Certificate of Airworthiness for Issue</i>

NOM ET FONCTION	SIGNATURE	DATE
REDIGE PAR		
VERIFIE PAR		
APPROUVE PAR		